

Distr.
GENERAL

S/1996/780
24 September 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ موجهة من رئيس مجلس الأمن
إلى الأمين العام

أتشرف بإبلاغكم بأن رسالتكم المؤرخة ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٦ (S/1996/682)، المرفق طيها تقرير اللجنة الدولية للتحقيق في بوروندي، قد أطلع عليها أعضاء مجلس الأمن.

وأعضاء مجلس الأمن يساورهم قلق بالغ لنتائج اللجنة المبينة في تقريرها.

ولا يزال أعضاء مجلس الأمن يعلقون أقصى أهمية على محاكمة المسؤولين عن الاغتيالات والمذابح وغيرها من أعمال العنف الخطيرة التي وقعت في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ وبعده. وهم يلاحظون أن اللجنة ترى أنها ليست في وضع يسمح لها بتحديد أسماء الأشخاص الذين ينبغي محاكمتهم على تلك الأفعال.

كما أحاط أعضاء مجلس الأمن علما بالتوصيات التي قدمتها اللجنة. وهم يلاحظون استنتاج اللجنة الذي مؤداه أن هذه التوصيات لا يمكن تنفيذها في ظل الظروف السائدة في بوروندي على النحو المبين.

ويرى أعضاء مجلس الأمن أنه ينبغي، فور تهيؤ الظروف، معاودة النظر في توصيات اللجنة. وهم يرون أن من الأهمية الحيوية بمكان اتخاذ تدابير لمعالجة مشكلة الإفلات من العقوبة، وذلك في إطار تسوية سياسية عن طريق التفاوض في بوروندي، على نحو ما دعي إليه في قرار مجلس الأمن ١٠٧٢ (١٩٩٦)، وهي تسوية يعكف على إعدادها، على سبيل الاستعجال، الزعماء الإقليميون والمجلس والمجتمع الدولي الأرحب. لذلك، فهم يعتزمون إبقاء هذه المسألة قيد النظر، مع النظر في اتخاذ تدابير أخرى تتعلق بتقرير اللجنة في ضوء ما يستجد في البلد من تطورات.

ويلاحظ أعضاء مجلس الأمن أن اللجنة لم تتمكن من أداء مهامها بحرية. وهم يلتمسون منكم أن تنقلوا إلى اللجنة تقديرهم على ما قام به أعضاء اللجنة من عمل مخلص واثمين في ظل ظروف صعبة للغاية.

(توقيع) ألفريدو لوبيس كابرا
رئيس مجلس الأمن

- - - - -